



DEPARTAMENTO DE SALUD
DEL ESTADO DE WASHINGTON

Preparación para La Gripe Pandémica

De qué se trata

Una pandemia de gripe es una epidemia en todo el mundo de un virus nuevo de la gripe

Una pandemia de gripe (o influenza) es una epidemia de un nuevo virus de la gripe que se disemina rápidamente de un país a otro. Al principio, el nuevo virus afecta solamente a las aves o animales pero, gradualmente,

también afecta a las personas. Una pandemia comienza cuando el nuevo virus de la gripe pasa fácilmente de una persona a otra.

Una pandemia de gripe será más grave que la gripe de temporada

No hay muchas personas que se enferman de la gripe de temporada, esto es debido a que han desarrollado alguna inmunidad al virus, y muchas se protegen con inyecciones contra la gripe. Sin embargo, un nuevo tipo de virus de la gripe podría ocasionar una pandemia. Las personas no tendrían inmunidad contra este virus y no existiría ninguna vacuna para evitarlo. Tomaría

meses desarrollar y producir una vacuna que funcione contra una nueva pandemia del virus de la gripe. Debido a esto—y debido a que las personas no tendrían inmunidad—un nuevo virus de la gripe se propagaría rápidamente. Cientos o miles de personas en nuestro país podrían enfermarse y muchas podrían morir.

Las pandemias de la gripe ocurren

Los virus de la gripe están en todas partes y cambian constantemente. En algún momento en el futuro es muy probable que un virus de la gripe cambie de manera que cause una pandemia. Actualmente, los funcionarios de salud están preocupados acerca de la gripe aviar en Asia y Europa, debido a que podrían cambiar y propagarse rápidamente de una persona a otra. Nadie sabe cuándo ocurrirá la próxima pandemia; grandes pandemias tuvieron lugar en 1918, 1957 y 1968. Muchas más

personas viajan hoy que en el pasado, lo cual hace que las enfermedades se propaguen rápidamente por todo el mundo. Una epidemia de gripe en otro país podría estar tan sólo a la distancia de un viaje en avión de los Estados Unidos.

PUBLIC HEALTH
ALWAYS WORKING FOR A SAFER AND
HEALTHIER WASHINGTON

Qué es lo que se puede esperar

Si ocurre una epidemia

Nadie sabe cuán mala será la próxima pandemia de gripe, pero todos deben estar preparados para lo peor.

- Podría ser difícil recibir atención médica, grandes cantidades de personas enfermas podrían superar la capacidad de los hospitales y clínicas. Los médicos y enfermeras también se enfermarán, de manera que los hospitales y clínicas podrían tener escasez de personal.
- Los suministros y servicios serán limitados. Muchas personas no podrán trabajar, y esto afectará el tiempo que puedan permanecer abiertas las empresas, los bancos, las oficinas de gobierno y otros servicios.
- Se le podría pedir que se mantenga alejado de otras personas. Permanecer en casa ayudará a detener al virus. Se podrían cancelar los eventos y cerrar los teatros y escuelas. Si es necesario, los funcionarios de salud emitirán órdenes para mantener a las personas que tienen el virus separadas de las otras.

- Tomará meses desarrollar una vacuna contra el nuevo virus, de manera que no se dispondrá inmediatamente de inyecciones contra la gripe.
- Los medicamentos para los síntomas de la gripe podrían ser escasos.
- Se le podría pedir que use una máscara. Se podría exigir máscaras en hospitales, clínicas o consultorios de los médicos, así como en otros lugares que están abiertos al público.
- Una pandemia de gripe podría durar un largo tiempo. La pandemia de gripe de 1918 duró 18 meses. En algunos casos, las pandemias se debilitan durante algún tiempo y luego se producen nuevamente.
- Los funcionarios de salud le mantendrán informado y trabajarán con los medios de comunicación para proporcionar información y consejos oportunos. Los sitios en la red de las entidades de salud del gobierno también tendrán información actualizada.

En su comunidad

Conozca a sus vecinos. Hable con su familia, amigos y vecinos para asegurarse de que todos estén preparados. Esté dispuesto a ayudar a los vecinos ancianos o que tengan necesidades especiales si no se dispone de servicios de los que ellos dependen.

Conozca las normas de la escuela. Conozca las normas acerca de las enfermedades y de estar ausente. Prepárese para los cierres escolares. Haga un plan para cuidar a sus niños si las escuelas no se abren durante períodos largos.

En el trabajo

Puede ser que usted no pueda ir a trabajar.

Quedarse en casa y no ir al trabajo cuando usted está enfermo es lo más importante que puede hacer para proteger a las demás personas.

Conozca las normas. Pregunte a su empleador o su sindicato acerca de la licencia por enfermedad y las normas acerca de ausencias, tiempo libre y trabajo a distancia.

Planifique. Cada empresa, organización y entidad podría tener un plan para asegurarse de que se pueda efectuar el trabajo imprescindible si se ausenta un gran número de empleados durante muchos meses.

Se le podría pedir que realice tareas que normalmente no son parte de su trabajo.

Explore otras maneras de lograr que se haga su trabajo. Cuando la gente esté enferma, encuentre maneras de reducir el contacto personal, tales como el mayor uso de correos electrónicos o conferencias telefónicas.



www.doh.wa.gov/panflu/
1-800-525-0127

DOH Pub 820-032 2006 Spanish



Dear Colleague,

The Washington State Department of Health (DOH) is pleased to provide camera-ready art for printing this educational material. To ensure that the original quality of the piece is maintained, please read and follow the instructions below and the specifications included for professional printing.

- **Use the latest version.** DOH materials are developed using the most current information available, are checked for clinical accuracy, and are field tested with the intended audience to ensure they are clear and readable. DOH programs make periodic revisions to educational materials, so please check this web site to be sure you have the latest version. DOH assumes no responsibility for the use of this material or for any errors or omissions.
- **Do not alter.** We are providing this artwork with the understanding that it will be printed without alterations and copies will be free to the public. Do not edit the text or use illustrations or photographs for other purposes without first contacting us. Please do not alter or remove the DOH logo, publication number or revision date. If you want to use a part of this publication for other purposes, contact the Office of Health Promotion first.
- **For quality reproduction:** Low resolution PDF files are intended for black and white or color desktop printers. They work best if you are making only one or two copies. High resolution PDF files are intended for reproducing large quantities and are set up for use by professional offset print shops. The high resolution files also include detailed printing specifications. Please match them as closely as possible and insist on the best possible quality for all reproductions.

If you have questions, contact:
Office of Health Promotion
P.O. Box 47833 Olympia, WA 98504-7833
(360) 236-3736

Sincerely,
Health Education Resource Exchange Web Team

P R I N T I N G S P E C I F I C A T I O N S

Title: **Preparing for Pandemic Influenza:
What it is (fact sheet)**

Size: 8.5 x 11

Paper stock: 100# text Sterling white matte

Ink color: Black and PMS 2935

Special instructions: Prints 2 sides.

DOH Pub #: 820-032